GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN IM HEGAU

Duchtlingen · Schlatt a. R. · Weiterdingen · Binningen · Riedheim

56. Jahrgang | 27. Kalenderwoche | Donnerstag, 2. Juli 2020 | Nummer 27



Mit vereinten Kräften und gebotenem Mindestabstand setzten die Bürgermeister des Landkreises Konstanz zu Ehren ihres ehemaligen Bürgermeister-Kollegen Rupert Metzler eine Eiche im Schlosspark Hilzingen. *Bild: Gemeinde*

Ehrenbaum für Rupert Metzler

13 Bürgermeister des Landkreises kamen zur Pflanzung

Hilzingen. Bürgermeister Johannes Moser, Vorsitzender des Gemeindetags Baden-Württemberg - Kreisverband Konstanz, freute sich, dass die in den 1980er Jahren eingeführte Tradition, einem ausscheidenden Bürgermeister-Kollegen einen Ehrenbaum zu pflanzen, aufrechterhalten wird.
Es waren insgesamt 13 Bürgermeister des Landkreises Konstanz gekommen, um für Rupert Metzler, der von 2012 – 2020 Bürgermeister in der Gemeinde Hilzingen war, eine Eiche im Schlosspark Hilzingen zu pflanzen. Auch Altbürgermeister Franz Moser folgte gerne der Einladung, bei der Pflanzaktion dabei zu sein.

Baum mit Symbolkraft

Johannes Moser betonte, dass die Eiche sich allen Stürmen zur Wehr setze und somit auch Symbol für die Aufgaben eines Bürgermeisters sei. Er dankte für das gute kollegiale Miteinander während der vergangenen acht Jahre und wünschte Herrn Metzler alles Gute und viel Erfolg für die weitere berufliche Zukunft.
Für Bürgermeister Holger Mayer, der seit April die Geschicke der Gemeinde Hilzingen lenkt, war es eine Selbstverständlichkeit, dass die Eiche für Rupert Metzler gepflanzt wird. In der letzten Gemeinderatssitzung habe er gelernt, dass die Eiche zu den besonders insektenfreundlichen Bäumen gehöre. Somit werde dieser Platz zum »Hotspot der Biodiversität«. Er werde sich selbstverständlich – wie es die Tradition verlangt – gemeinsam mit dem Bauhof um die Bürgermeister-Eiche kümmern.

Dank des Alt-Bürgermeisters

Rupert Metzler bedankte sich bei seinen ehemaligen Bürgermeister-Kollegen und freute sich besonders, dass die Eiche an dieser Stelle – nahe am Teich und nahe am Spielplatz – stehen wird. Er habe sich in Hilzingen immer wohl gefühlt.

Fünf Jahre Hilfe für Flüchtlinge

Initiative offenes Hilzingen weiterhin aktiv

Hilzingen. FEBRUAR 2015: Einer ersten Familie aus dem Kosovo wurde eine Wohnung in Weiterdingen zugewiesen, wobei die Vorbehalte in der Bevölkerung damals beträchtlich waren. Vor diesem Hintergrund entstand deshalb spontan die »Initiative offenes Hilzingen«, ein loser Zusammenschluss Hilzinger Bürger-/innen, mit dem Ziel, Asylsuchende in ihrer neuen Umgebung zu unterstützen.

JUNI 2020: Momentan leben Menschen aus neun Nationen in Hilzingen und den Ortsteilen, die meisten aus Syrien, aber auch aus dem Irak, Afghanistan, Tschetschenien, Eritrea, Somalia, Guinea, Gambia und Indien.

Unsere Integrationsmanagerin Frau Maryia Lohvina vom DRK betreut zurzeit 133 Personen, seit 1. Juni zudem unterstützt durch Frau Sarah Pavlitsek vom Landratsamt, denn Hilzingens »Quote« ist noch längst nicht erfüllt.

- Deshalb sucht die Gemeinde weiterhin dringend Wohnraum, um weitere Flüchtlinge aufzunehmen und im Ort zu integrieren.



Seit fünf Jahren ist Hilzingen für Menschen aus neun Ländern zu einer neuen Heimat geworden. Bild:IoH

Erfreulicherweise sind inzwischen viele Familien wirklich bei uns »angekommen«: So werden etwa im September vier Kinder in der Peter-Thumb-Schule eingeschult, nahezu alle älteren Schüler besuchen Regelklassen in verschiedenen Schulen. Sechs junge Menschen absolvieren zudem bereits eine Ausbildung als Busfahrer, Heizungsmonteur, Kfz-Mechatroniker, Karosseriebauer und Friseurinnen.

Es sei aber auch nicht verschwiegen, dass es der älteren Generation ungleich schwerer fällt, sich in der hiesigen Arbeitswelt zurechtzufinden. Nicht nur die sprachlichen Schwierigkeiten, sondern auch die Verschiedenheit der Systeme in ihren jeweiligen Herkunftsländern erschweren dabei die Integration.

Auch wenn Kontakte in den letzten Monaten nicht gerade einfach waren, bemüht sich die Initiative offenes Hilzingen »IoH« weiterhin, vor allem Neuankömmlingen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Auch das Projekt ‚Schüler helfen Schülern', welches letztes Jahr startete, soll möglichst bald wieder weitergeführt werden.

info@initiativeoffeneshilzingen.de

Auf Facebook: Initiative offenes Hilzingen

Aus der öffentlichen Sitzung des Technischen und Umweltausschusses vom 23.06.2020

- Im Bebauungsplanverfahren »Kiesabbau Dellenhau« wurde der in der nichtöffentlichen Ausschusssitzung am 19.05.2020 gefasste Beschluss zur Vergabe von Planungsleistungen (Leistungsphase I) an ein Fachplanungsbüro bekanntgegeben.

- Der Ausschuss erteilte das Einvernehmen zur Verlängerung des Bauvorbescheides für die Errichtung eines Gewerbegebäudes mit Wohneinheit in der Welschinger Straße 4 a, Weiterdingen.

- Bei der Beschlussfassung über Bauanträge hat der Ausschuss für den Anbau eines (Kalt-) Wintergartens an das bestehende Wohnhaus, Vor der Hohleich 1 in Schlatt a.R., für den Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Umnutzung des bestehenden Stallgebäudes in eine Doppelgarage, Hofgut Homboll 1 in Weiterdingen und für den Abbruch und Neubau eines Pferdestalls mit Lager und Sattelkammer sowie Nutzungsänderung des bestehenden Maschinen- und Geräteschuppens in Garage, Werkstatt und Lager, Siedlungshof zur Sonnenhalde 1 in Schlatt a.R. das Einvernehmen erteilt.

- Bei der Beschlussfassung über den Bauantrag im vereinfachten Verfahren zum Neubau einer Carportanlage in der Hauptstraße 48 a, Hilzingen sowie zur Errichtung eines Gartengerätehauses mit Holzlager in der Büßlinger Straße 27, Schlatt a.R. hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.

- Beim Neubau der Carportanlage auf Grundstück Flst.Nr. 233/1, Hauptstraße 48 a, Gemarkung Hilzingen stimmte der Ausschuss der Erteilung einer sanierungsrechtlichen Genehmigung nach § 144 BauGB zu.

- Bei der Umnutzung des Bürgerhauses in Schlatt a. R. zu einem eingruppigen Kindergarten hat der Ausschuss die Vergabe des Gewerkes Außenanlagen an eine Fachfirma beschlossen.

- Beim Küchenumbau in der Halle in Duchtlingen wurde die Vergabe der Gewerke Sanitärbauarbeiten, Heizungsbauarbeiten, Putz- und Trockenbauarbeiten, Estricharbeiten, Fliesenlegerarbeiten sowie Fenster und Türen an Fachfirmen beschlossen.

- Ferner beschloss der Ausschuss die Anschaffung eines kommunalen Kleinfahrzeugs für den Bauhof Hilzingen.

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Zur Gemeinderatssitzung am

Dienstag, den 7. Juli 2020, um 19.00 Uhr,

in der Hegau-Halle, Sportgelände 8, 78247 Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Vorlage der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 16.06.2020
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 16.06.2020
4. Integrationsmanagement

a) Vorstellung der Integrationsmanagerinnen Maryia Lohvina und Sarah Pawlitzek

b) Sachstandsbericht

c) Beschlussfassung über ein Konzept zur Anschlussunterbringung

5. Vorstellung und Bestellung einer Behindertenbeauftragten für die Gemeinde Hilzingen
6. Neubau eines Kindergartens im Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle«, Hilzingen

a) Sachstandsbericht und Vorstellung der Außenanlagen

b) Beschlussfassung über eine Arbeitsvergabe:
- Photovoltaikanlage

c) Beschlussfassung über überplanmäßige Ausgaben

7. Bebauungsplan „Kriechwies - Hinter-Hofen«, Hilzingen

a) Aufstellungsbeschluss zur 3. Änderung des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften „Kriechwies-Hinter-Hofen« im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB

b) Vorstellung und Billigung des Planentwurfs vom 08.06.2020

c) Beschluss zur Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 (2) BauGB und der Behörden nach § 4 (2) BauGB

8. Neues Feuerwehrhaus, Schlatt am Randen

a) 7. Änderung des Flächennutzungsplanes „Neues Feuerwehrhaus", Schlatt am Randen
-Aufstellungsbeschluss zur 7. Änderung des Flächennutzungsplanes
-Vorstellung und Billigung des Planentwurfs vom 08.06.2020
-Beschlussfassung zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB und Beteiligung der Behörden und Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 1 BauGB

b) Bebauungsplan „Neues Feuerwehrhaus", Schlatt a. R.
-Aufstellungsbeschluss des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften „Neues Feuerwehrhaus", Schlatt a. R.

- Vorstellung und Billigung des Planentwurfs vom 08.06.2020
- Beschluss zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 1 BauBG

9. Bebauungsplan „Beim Steppbachwiesle/ 1. Änderung" (vereinfachtes Verfahren nach § 13 BauGB)
-Vorstellung und Billigung des Planentwurfs vom 25.02.2020
-Beschlussfassung zur Beteiligung der Öffentlichkeit und Beteiligung der Behörden und Träger öffentlicher Belange im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB
10. Abschluss einer Vereinbarung mit dem Tierschutzverein Singen-Hegau e.V.
11. Freibad Hilzingen

a) Betrieb des Freibads während der Corona-Pandemie

b) Erlass einer Freibadgebührensatzung

12. Bekanntgaben der Verwaltung
13. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
14. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Holger Mayer, Bürgermeister

Ortschaftsrat Schlatt am Randen

Zur öffentlichen Ortschaftsrat-Sitzung am

Mittwoch, 08.07.2020, um 19.00 Uhr,

in der Alpenblickhalle Schlatt a. R. laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der öffentlichen Niederschrift vom 12. März 2020
3. Genehmigung der nichtöffentlichen Niederschrift vom 10. Juni 2020
4. Aktueller Status Kindergarten – Baufortschritt, Personal, Eröffnungsfeier
5. Planung Feuerwehr Gerätehaus – Vergabe Planungsauftrag – aktueller Planungsstand
6. Aktueller Status Wasserversorgung Plan B – weiteres Vorgehen
7. Fortschrittskontrolle und Aktualisierung der offenen Punkte Liste – Feedback BM Holger Mayer zu den offenen Punkten der Gemeinde Hilzingen
8. Bekanntgabe Termine: Einweihung Kindergarten / Weihnachtsbaumanlass 2020
9. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
10. Fragemöglichkeit für Einwohner
11. - Verabschiedung Rupert Metzler, ehem. Bürgermeister
    - Begrüßung Bürgermeister Holger Mayer

Mit freundlichen Grüßen

Stefan Jäckle, Ortsvorsteher

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de. senden.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:
Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/9 72 31,
E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Thomas Sausen
Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

DIE MODERNE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM



- Familiäre Atmosphäre
- Individuell & großzügig Wohnen
- Für alle Pflegegrade geeignet

H:plan WOHNEN IM ALTER HERZ + ZEIT

07733-99330
www.hplan.de
info@hplan.de

Jetzt auch in Engen!

Rufen Sie uns an - wir beantworten gerne Ihre Fragen.

Engen | Moos | Markelfingen | Hilzingen

Museum im Schlosspark öffnet

Hilzingen. Am Sonntag, 05.07.2020, von 14 - 17 Uhr ist das Bürger- und Bauernmuseum im Schlosspark Hilzingen geöffnet. Der Museumsbesuch ist ein spannender Ausflug in die Geschichte. Ein Besuch lohnt sich für Alt & Jung.
Es erwarten Sie liebevoll zusammengestellte Gegenstände und Räumlichkeiten, die zum Verweilen einladen und in ein anderes Zeitalter versetzen. Ein Schwerpunkt des Museums ist der »Bauernkrieg«. In einer umfassenden Ausstellung wird der Ablauf des Bauernkrieges 1524/25 auf regionaler und lokaler Ebene dargestellt und in einen gesamtgesellschaftlichen Zusammenhang eingebettet.
Leider kann der Betrieb vom Museumscafé noch nicht aufgenommen werden.

Computeria wieder geöffnet

Hilzingen. Ab dem 6.Juli hat die Computeria zu den üblichen Zeiten wieder geöffnet. Wir können maximal 2 Gäste und 2 Betreuer gleichzeitig beraten. Damit wir Zeit für Sie haben, melden Sie sich wie folgt an:
An den Öffnungstagen ist das Computeria-Telefon (07731 3191809) jeweils 15 Min vorher besetzt und Sie können einen Termin ausmachen, entweder für den aktuellen Tag oder einen anderen. Selbstverständlich ist eine Terminvereinbarung auch für andere Tage genauso wie über die persönlichen Nummern der Computeriamitarbeiter möglich.
Ihr Computeria-Team

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- 1 einzelner Schlüssel, Fundort: Weiterdingen in der Nähe der Bushaltestelle, gefunden in KW 26

Jetzt für Betreuung anmelden

Für die Sommerferien an der Gemeinschaftsschule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Sommerferien wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 07.30 Uhr – 13.00 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder an.

Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche je Kind betragen € 40,--; die Anmeldung ist verbindlich.

Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung füllen Sie bitte untenstehenden Abschnitt aus und geben diesen bis spätestens Mittwoch, 15. Juli 2020, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, ab. Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Telefon-Nummer 07731/3809-51, Ursula Graf.

Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

✂.....

Anmeldung Schulferienbetreuung Sommerferien 2020

Name und Adresse des Kindes.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:.....

Betreuung vom	Montag, 24.08.2020 bis Freitag, 28.08.2020	☐
	Montag, 31.08.2020 bis Freitag, 04.09.2020	☐
	Montag, 07.09.2020 bis Freitag, 11.09.2020	☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto:

IBAN DE .. ..

Name des Kontoinhabers: .....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den..... .....
Unterschrift Erziehungsberechtigter



Spende erfüllt Kindertraum

Riedheim. Die Erzieherinnen und Kinder vom Kindergarten Riedheim freuen sich über ein neues Gartenhaus und bedanken sich auch im Namen der Eltern recht herzlich bei Frau Anja Schatz und ihrem Team der Kleider- und Spielzeugbörse Riedheim. Sie haben mit ihrer Spende den Kindern einen Traum ermöglicht. *Bild: Kiga Riedheim*

Weitere Integrationsmanagerin

Sarah Pawlitzek und Maryia Lohvina bieten Unterstützung für Geflüchtete

Hilzingen. Seit dem 1. Juni 2020 wird die Gemeinde Hilzingen durch eine zweite Integrationsmanagerin unterstützt. Sarah Pawlitzek arbeitet für das Landratsamt Konstanz und übernimmt das Integrationsmanagement mit einem Beschäftigungsumfang von 50 Prozent. Bereits seit mehr als zwei Jahren ist die studierte Soziologin schon in diesem Bereich tätig und betreute vor der Gemeinde Hilzingen Asylbewerber und Geflüchtete im Gebiet des Gemeindeverwaltungsverbandes St. Blasien. Durch die angebotene soziale Beratung und Betreuung erhalten die Geflüchteten auf freiwilliger Basis Unterstützung bei Themen wie Bildung, Sprache, Arbeit, Wohnen, Gesundheit, Finanzen sowie gesellschaftliche Teilhabe. Der Austausch mit den Netzwerkpartnern, zu denen unter anderem die Gemeindeverwaltung, Schulen und Kindergärten, Behörden und Ehrenamtliche zählen, ist dabei wesentlicher Bestandteil der Arbeit. Diese Unterstützung im Rahmen des Integrationsmanagements wird durch Maryia Lohvina (DRK) bereits seit dem 1. Mai 2018 in der Gemeinde Hilzingen angeboten.

Kontakt und Sprechzeiten:
Sarah Pawlitzek, Hauptstraße 36, Zimmer 41, 78247 Hilzingen Mobil: 0170-7971693 E-Mail: sarah.pawlitzek@LRAKN.de
Mo 14-16 Uhr Mi 9-12, 14-16 Uhr
Maryia Lohvina, Hauptstraße 36, Zimmer 41, 78247 Hilzingen, Tel.: 07731-380943 Mobil: 0171-3304911 E-Mail: integration@hilzingen.de
Mo 9-12 Uhr Di 14-16 Uhr Do 9-12, 14-16 Uhr



Abfuhrtermine

■ **Fr 03.07.2020**	**Biomüll**
■ **Sa 04.07.2020**	**Grünschnitt Hegauhalle**
■ **Fr 10.07.2020**	**Schrottsammlung Schlatt a. Randen** 9 – 12 Uhr Parkplatz Alpenblickhalle
■ **Sa 11.07.2020**	**Schrottsammlung Binningen** 9 13 Uhr Parkplatz Hohenstoffelhalle

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.
Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Jahreshauptversammlung Seniorenrat Hilzingen

Jahreshauptversammlung am 8. 7.2020 in der Hegauhalle Hilzingen, Beginn 15 Uhr (unter Einhaltung der besonderen Hygiene- und Abstandsregeln)

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Vortrag von Jürgen Holland zum Thema Leistungen der Pflegeversicherung
4. Genehmigung des Protokolls der letzten Seniorenrats-Sitzung
5. Jahresberichte:
   a) Kassenbericht von R. Hatt
   b) Kassenprüfbericht durch Herrn Mattes vom Rechnungsamt der Gemeinde und Entlastung des Kassiers
   d) Bericht aus der Computeria
   e) Bericht des Vorsitzenden (Rückblick und Ausblick)
   f) Wanderungen für Seniorinnen und Senioren
   g) Grillfest 2019
6. Entlastung des Vorstands
7. Wahlen: Wahlleiter Bürgermeister Holger Mayer
   Seniorenräte werden immer für zwei Jahre neu gewählt. In diesem Jahr sind folgende Seniorenräte neu zu wählen: Herbert Greuter, Rainer Worbs, Egon Scherer und Ingrid Hunn, weitere Kandidaten sind willkommen. Als Vorsitzender für ein weiteres Jahr: Manfred Hirner
8. Aktuelle Themen:
   - Freibadbesuch und Kartenkauf
   - 1-Euro-Ticket
   - öffentliche Toilette am Rathaus/Dorfplatz/Kirche
   - Fahrradwegenetz für die Gesamtgemeinde Hilzingen
   - Computeria und Digitalisierung
   - unsere Homepage
   - Grillfest 2020
   - Sitzungstermine im Herbst
9. Schlussworte BM Holger Mayer und Vorsitzender

Zu dieser Sitzung sind alle Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Hilzingen herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen

Manfred Hirner, Vorsitzender



Leckage & Rohrbruchortung
Bodenbeläge aller Art
Malerarbeiten & Fassadengestaltung

Michael Kletsch
Kletsch Ortungstechnik
Im Tal 17
78244 Gottmadingen
Tel.: 07731-9113968
rohrbruchortung-kletsch.de
kletsch.ortungstechnik@hotmail.de

Reinhard van Steenis
Bodenbeläge aller Art
Breslauerstr. 3
78244 Gottmadingen
Tel.: 07731-73958
vansteenis@web.de

Michael Toth
Malerfachbetrieb
Erwin-Dietrich-Str. 11
78244 Gottmadingen
Tel.: 07731-926106
toth-malerfachbetrieb.de
toth-michael@t-online.de

Ihr Team rund ums Renovieren

Versorgungsleitungen im Ausbau

Kommunaler Breitbandausbau in Hilzingen hat begonnen

Hilzingen. In den nächsten Ausgaben des Gemeindeblattes geben wir Ihnen, sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, wichtige, interessante Informationen zum Projekt Breitbandausbau Hilzingen, einen Überblick über den aktuellen Projektstand und versuchen einige Begrifflichkeiten zu klären:
Seit der gemeinsamen Bürgerversammlung am 04. Juli 2016 in der Hohenstoffelnhalle Binningen mussten viele verfahrens- und fördertechnische sowie auch planungsrechtliche Zwischenschritte beim interkommunalen Projekt mit der Stadt Tengen abgearbeitet werden.
Ein wichtiger Zwischenschritt war z. B. die Entscheidung, den zukünftigen Netzbetrieb an die Firma Stiegeler Internet Service GmbH zu vergeben. Dieser Entscheidung lag ein sehr aufwendiges und zeitintensives Ausschreibungsverfahren zugrunde.
Alle Fragen, die sich rund um das Thema Vertragsgestaltung, Anbieterwechsel etc. drehen, können direkt mit der Firma Stiegeler Internet Service GmbH, Paradiesstr. 18, 79677 Schonau, www.stiegeler.com, abgestimmt und geklärt werden.
Der kommunale Breitbandausbau vollzieht sich in verschiedenen Abschnitten, in unterschiedlichen technischen Standards und auch in zeitlich versetzten Zeiträumen. In diversen Sitzungen des Gemeinderates wurden die jeweiligen Realisierungsabschnitte und auch die Ausbaustandards festgelegt. Derzeitiges Hauptaugenmerk bei den baulichen Maßnahmen liegt auf der Fertigstellung des sogenannten »Backbones« (= Hauptversorgungsleitung). Unter einem »Backbone« wird die Hauptversorgung mit einem leistungsstarken glasfaserbasierten Kern verstanden, der im Gegensatz zum Zugangsnetz nicht bis zum Endkunden reicht.
- FTTx – Fiber to the x bezeichnet die verschiedenen glasfaserbasierten Ausbautechnologien, also die Nähe des »Glasfasers« zum Endkunden. Die folgenden Ausprägungen sind möglich:
- FTTC – Fiber to the Cabinet/Curb = Glasfaser bis zu einem sogenannten Kabelverzweiger (KVZ), danach erfolgt die Anbindung, die sogenannte letzte Meile über Kupferleitungen.
- FTTB – Fiber to the Building
= Glasfaser bis zum Hausanschlusspunkt
- FTTH – Fiber to the Home
= Glasfaser bis zur Wohneinheit

Fortsetzung folgt.

Haus der kleinen Forscher

Zertifizierung für Kindergarten Duchtlingen

Duchtlingen. Für sein kontinuierliches Engagement für die Förderung früher Bildung im Bereich Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik (MINT) erhielt der Kindergarten Duchtlingen die Zertifizierung als »Haus der kleinen Forscher«. Überreicht wurde die offizielle Plakette von Marie-Luise Weißhaupt vom lokalem Netzwerk. »Der Kindergarten hat die Zeit genutzt und viele Fortbildungen gemacht und alle Projekte und Förderungsbereiche aus dem Alltag dokumentiert und für eine Zertifizierung eingereicht.«, so Frau Kampmann, Leitung des Kindergartens.
Projekte wie Autobau, Dinosaurier im Ur-Wald oder der Körper sind nur ein Teil, in dem die Kinder forschen konnten. Um auch im Garten forschen zu können wurde ein neuer Matschtisch angeschafft.

Phänomene des Alltags

Frau Kampmann, Frau Lorenzet und Frau Süßmuth nahmen die Plakette mit Freude in Empfang. Die Erzieherinnen bilden sich laut Kindergarten regelmäßig fort, um mit den Kindern auf Entdeckungsreise durch die Welt der Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik zu gehen. Gemeinsam beobachten und erforschen sie Phänomene in ihrem Alltag. Dabei werden auch eine Reihe weiterer Kompetenzen, die die Kinder für ihren späteren Lebensweg benötigen, wie lernmethodische Kompetenz, Sprach- und Sozialkompetenz, Feinmotorik und ein Zugewinn an Selbstbewusstsein und innerer Stärke gefördert.
Der größte Dank geht an die Forscher, die Kinder, ohne die die Zertifizierung nicht möglich wäre. Sie füllen das Forschen, sie bilden die Themen und lernen uns das Forschen.

Zertifikat für zwei Jahre

Die Zertifizierung als »Haus der kleinen Forscher« wird nach festen Qualitätskriterien vergeben, die sich am Deutschen Kindergarten Gütesiegel und den »Prozessbezogene(n) Qualitätskriterien für den naturwissenschaftlichen Unterricht« orientieren. Sie wird für zwei Jahre verliehen, dann können sich die Einrichtungen neu bewerben.



Janine Kampmann, Antje Süßmuth und Maria Lorenzet (von links) freuen sich über die Zertifizierung. *Bild: Kiga Duchtlingen*

Bitte beachten:

Geänderte Parkregelung in der Hauptstraße

Hilzingen. Die Gemeindeverwaltung bittet alle Bürgerinnen und Bürger die geänderte Parkregelung in der Hauptstraße zu beachten. Seit dem 15. Juni 2020 ist es nun auch im restlichen Streckenverlauf von der Schlossparkmauer bis hoch zur Randenbahnstr./Trottengasse erlaubt, Fahrzeuge für eine maximale Parkzeit von zwei Stunden in den gekennzeichneten Flächen abzustellen. Diese Begrenzung der Parkzeit gilt jeweils von Montag bis Samstag von 7:00 Uhr bis 18:00 Uhr und ist durch Auslegen einer Parkscheibe nachzuweisen.
Nach einem Beschluss des Gemeinderates aus dem letzten Jahr wurde diese Maßnahme getroffen, um in der gesamten Hauptstraße eine einheitliche Parkregelung zu schaffen.
Ab 6. Juli 2020 wird dieser Streckenbereich dann ebenfalls in die Kontrolle des Gemeindevollzugsdienstes aufgenommen.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen – Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Dienstag und Mittwoch von 10 Uhr bis 13 Uhr
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

Liebe Gemeinde,
wir feiern Gottesdienste, eine herzliche Einladung dazu.

In Hilzingen wird es in der nächsten Zeit einen zusätzlichen Abendgottesdienst an jedem Sonntag um 18 Uhr geben wird.

05.07.2020
Sonntag 10:30 Uhr Gottesdienst
Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber /Organistin Frau Biegler-Dreher

Sonntag 18:00 Uhr Gottesdienst
Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber /Organistin Frau Dacquet

Konfirmandenanmeldung:
Am Donnerstag, den 02. Juli 2020 zwischen 16:00 -18:00 Uhr findet im Pfarrbüro die Konfirmandenanmeldung der Jahrgangsstufe 01.07.2006 bis 30.10.2007 die nach den Sommerferien in die achte Klasse kommen, statt. Bitte bringen sie die Anmeldung und das Stammbuch mit.

Wir laden Sie auch herzlich weiterhin dazu ein, unsere Gottesdienste auf YouTube mit uns zu feiern. (Ev. Kirchengemeinde Hilzingen/ Tengen)

Weiterhin wird die Kirche der evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen im Hanfgarten 10, ist von 08.00 bis 20.00 Uhr geöffnet sein.

Wir wünschen Ihnen in der folgenden Zeit vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Weber

Ökumene

An dieser Stelle veröffentlichen wir immer im Wechsel zwischen den Seelsorgenden der ev. Kirchengemeinde und der kath. Kirchengemeinde einen Impuls bzw. ein geistliches Wort.

»Einer trage der anderen Last, so werdet ihr das Gesetz Christi erfüllen.« (Galater 6,2)
Liebe Gemeinde, ob Kind oder Erwachsener - jeder kennt Janosch und die Geschichten vom Tiger und dem kleinen Bären. Von ihnen können wir manchmal viel über das Leben lernen. Der Autor Janosch stellt diesen Spruch am farbigsten dar.
Der Tiger und der Bär überlegen miteinander, was das größte Glück der Erde ist. Einem fällt ein: »Reichtum!« Beide überlegen, was man damit alles kaufen könnte. Sie sind ganz begeisterte Zeitgenossen, deshalb fällt ihnen ganz viel ein:
Forellen, weil sie die so gerne essen, eine Hollywoodschaukel, eine Rennfahrermütze mit Schnalle, Pelzstiefel und noch einiges mehr.

Weil sie also dringend zu Reichtum kommen müssen, beschließen sie: »Komm, wir finden einen Schatz!« Sie machen sich mit Schaufel, Seil und Eimer an die Arbeit. Weil sie beim ersten Graben nichts finden, machen sie sich gemeinsam auf den Weg. Immer wieder treffen sie Gestalten auf dem Weg, die ihnen Tipps geben und ihre eigene Ansicht über das größte Glück der Erde kundtun.

Tiger und Bär beharren aber darauf: Sie suchen einen Schatz, eine richtige Kiste voll mit Gold und Geld. Sie rudern mit ihrem Boot über den Fluss, müssen durch den großen, wilden Wald (fünf Stunden zu Fuß), eine lange Straße entlang und sogar über das Meer.

Zwischendurch geht ihnen die Luft aus. Sie verlieren schon fast die Hoffnung, den Schatz jemals zu finden. Der kleine Bär fragt den Tiger: »Warum gehst du denn so krumm?« Und der Tiger antwortet, er sei so unglücklich, weil sie noch immer keinen Schatz gefunden haben. »Dann steig auf«, sagte der kleine Bär, »ich trag dich ein Stückel.« Irgendwann wird dem Bären der Tiger zu schwer und sie tauschen. So kommen die Freunde ein gutes Stück voran. Irgendwann finden sie einen Baum mit goldenen Äpfeln. Sie sammeln sie in großen Körben auf dem Rücken. Sie ächzen unter der Last und können einander nun nicht mehr tragen - kein Platz mehr auf dem Rücken. Gut, dass sie »ihren Schatz« bald wieder loswerden und mit leeren Händen dastehen. So sind sie frei dafür, einander wieder zu tragen. Erst einer ein Stück, dann der andere ein Stück.

Glücklich und erleichtert kommen sie miteinander zu Hause an. »Oh, was war das für ein Glück. Echt wahr.« Auf ihrer Reise entdecken die beiden, dass es nicht die materiellen Schätze der Welt sind, die ihnen zum Glück verhelfen. Sondern sie folgen einfach dem wichtigsten Gebot Gottes: »Du sollst deinen Nächsten lieben wie dich selbst« (3. Mose 19,18) und finden somit ihr größtes Glück.
Amen
Pfarrer Michael Weber

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir – die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514
Thorsten Gompper, Pfarrer, Tel. 07739-227
Simone Meisel, Gemeindereferentin, Tel. 07731-789567



Erzdiözese Freiburg

Römisch - katholische
Kirchengemeinde Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der öffentlichen Gottesdienste
Die Feier von öffentlichen Gottesdiensten ist unter Auflagen wieder möglich. Vor allem die Abstandsregel schränkt momentan die Anzahl der Gläubigen ein, die die Gottesdienste feiern möchten. Wir haben versucht, die Plätze so gut wie möglich auszuschöpfen, aber auch in den großen Kirchen unserer Gemeinden kommen wir schnell an unsere Grenzen.
Um hier keine Enttäuschungen an den Kirchenportalen entstehen zu lassen und Gläubige auf andere Gottesdienste verweisen zu müssen, bitten wir Sie um vorherige Anmeldung, wenn Sie zu den Gottesdiensten in den Kirchen kommen möchten.
Dies können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage (**www.kath-hilzingen.de)** vornehmen oder durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 - 66629). Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija Wirtensohn unter der Nummer 07739 - 98864 anmelden.
Wir bitten Sie um Verständnis, dass es nicht möglich ist, eine beliebige Anzahl an Gottesdienstfeiernden zu zulassen.

Bitte beachten Sie für die Gottesdienste auch folgende Hinweise:
· In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiernden. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Ein Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.
· Bitte achten Sie stets auf den notwendigen Abstand von 2 m – auch beim Kommuniongang.
· Das Tragen einer Alltagsmaske, eines Schals oder eines Tuchs vor Mund und Nase wird von Seiten der Diözese empfohlen.
· Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.
· Bringen Sie bitte – wenn möglich – Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).
· Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.
· Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.
· Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes am Ausgang.

Für die Gottesdienste auf dem Dorfplatz in Hilzingen noch ein spezieller Hinweis: Bitte denken Sie bei den sommerlichen Temperaturen an eine Kopfbedeckung und bringen Sie sich bei Bedarf auch etwas zum Trinken mit.
Wir sind davon überzeugt, dass es uns gemeinsam gelingen wird, die Liturgie auch in dieser Zeit schön und feierlich zu gestalten und wir gestärkt aus den Gottesdiensten gehen können.

Freitag, 3. Juli 2020 Hl. Thomas, Apostel
18:00 Uhr **Hilzingen** Abendgebet und Kreuzübergabe für die Kommunionkinder aus Binningen, Riedheim und Schlatt (nicht öffentliche Feier)
19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (in der Kirche)

14. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 4. Juli 2020
19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend (bei gutem Wetter auf dem Dorfplatz mit maximal 100 Personen, bei schlechtem Wetter in der Kirche)
Gedenken: Maria Riedinger

Sonntag, 5. Juli 2020
10:00 Uhr **Hilzingen** Feierliche Kommunion der Kinder aus Binningen, Riedheim und Schlatt a.R. (nicht öffentliche Feier)

Montag, 6. Juli 2020
19:00 Uhr **Hilzingen** Gebetszeit für die Kinder

Dienstag, 7. Juli 2020
18:30 Uhr **Binningen** Rosenkranzgebet
19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier
Gedenken: Luise Nägele (Jahrtag)

Mittwoch, 8. Juli 2020
19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier
Gedenken: Luzia Hagen (Jahrtag), Verstorbene der Familie Dr. N. Lefor, Johann Huber und Alma Fischer

Donnerstag, 9. Juli 2020
18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet
19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier
Gedenken: Wilhelmina Wick (Jahrtag)

Freitag, 10. Juli 2020
18:00 Uhr **Hilzingen** Abendgebet und Kreuzübergabe für die Kommunionkinder aus Hilzingen (nicht öffentliche Feier)
18:30 Uhr **Schlatt a.R.** Rosenkranzgebet
19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (in der Kirche)
19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier
Gedenken: Rosa u. Rosmarie Jäkle , Karl u. Sofie Lehmann

15. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 11. Juli 2020
18:00 Uhr **Duchtlingen** Tauffeier von Milena Anhorn
19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend
(bei gutem Wetter auf dem Dorfplatz mit maximal 100 Personen, bei schlechtem Wetter in der Kirche)
Gedenken: Klara und Karl Riede, Sofie und Franz Dreher

Sonntag, 12. Juli 2020
10:00 Uhr **Hilzingen** Feierliche Kommunion der Kinder aus Hilzingen (nicht öffentliche Feier)
10:30 Uhr **Hilzingen**
10:30 Uhr **Hilzingen** Kinderkirche
(bei gutem Wetter im Pfarrgarten, bei schlechtem Wetter entfällt die Kinderkirche)

INFO KOMMUNAL
GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN
Anzeigenannahme
Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Kein Grillfest am Freitag, 03.07.2020
Aufgrund der aktuellen Situation haben die Verantwortlichen entschieden, dass das Grillfest der Kirchengemeinde am Freitag, 03.07.2020 entfällt. Falls die Umstände es zulassen, wird das Grillfest zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt.

Feierliche Kommunion 05.07.2020 der Kinder aus Binningen, Riedheim und Schlatt a.R. in Hilzingen und am 12.07.2020 der Kinder aus Hilzingen in Hilzingen
Den Kommunionkindern, ihren Eltern, Angehörigen und Gästen wünscht die röm.-kath. Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen einen gnadenreichen, schönen Festtag. Möge wirklich Jesus Christus, der auferstandene und erhöhte Herr, den die Kinder an diesem Tag empfangen dürfen, im Mittelpunkt stehen.

Da in Zeiten der Corona-Pandemie die Feier der Kommunion der Kinder nicht im üblichen Rahmen stattfinden kann, bieten wir Ihnen über den **Life-Stream** an die Gottesdienste mitzufeiern.
Life-Stream Kommunion 05.07.2020:
https://youtu.be/ooh5rkJLy6M

Kommunionkinder Binningen:
Joshua Bächle / Lukas Globisz / Mads Stihl

Kommunionkinder Riedheim:
Leonie Böer / Tyra Forschner / Amelie Haitz / Berit Herzog / Paul Hoffmann / Philipp Hoffmann / Jona Laupp / Nicklas Laupp / Jonas Maier / Alessio Marullo / Samuele Marullo / Mia Oßwald / Simon Oßwald / Alan Post

Kommunionkinder Schlatt a.R.:
Marlon Igers / Luca-Jamie Schilling / Noel Schwald / Timo Stauder / Jana Wolf

IMPULS
Weiteres siehe unter Ökumene

Mesnerstelle neu zu besetzen
Für die Kirche St. Philippus und Jakobus in Schlatt am Randen suchen wir bald möglichst eine Person für die Besetzung der Mesnerstelle. Aktuell umfasst die wöchentliche Arbeitszeit 4,0 Wochen-Stunden. Interessenten melden sich bitte im Pfarrbüro in Hilzingen oder direkt bei Pfr. Thorsten Gompper.

Liebe Mitchristen!
Feiern Sie, Verwandte oder Freunde Ihre ***Goldene Hochzeit*** (Diamantene Hochzeit o. a.)? Und würden Sie sich über einen Besuch unseres Besuchsteams freuen? Dann melden Sie uns doch den Festtag rechtzeitig. Wir überbringen Ihnen gerne an Ihrem Ehrentag die Glückwünsche des Erzbischofs und der Pfarrgemeinde. Über Ihren Besuch oder Ihren Anruf im Pfarrbüro Hilzingen freuen wir uns.
Adresse und Öffnungszeiten des Pfarrbüros finden Sie im Kasten »Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen - MitarbeiterInnen und Daten«

Annahmeschluss für Kirchennachrichten
Durch eine Umstellung sind wir von der zuständigen Druckerei gebeten worden, die Kirchennachrichten frühzeitig zu übermitteln. Um die Datei noch während den Bürozeiten erstellen und Ergänzungen einpflegen zu können ist der Annahmeschluss für die Kirchennachrichten donnerstags um 12.00 Uhr.
Wir bitten dies zu beachten und danken für Ihr Verständnis.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen
MitarbeiterInnen und Daten
Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,
Mail: thorsten. gompper@kath-hilzingen.de.
Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,
Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de
Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner
Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483
Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de
Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:
Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).
Homepage: http://www.kath-hilzingen.de
Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Apotheken-Notdienst

Do 02.07.
- **Hilzinger Marien-Apotheke,** Haupstr. 61
- **Maurtius-Apotheke Eigeltingen,** Haupstr. 35

Fr 03.07.
- **Scheffel-Apotheke Radolfzell,** Haselbrunnstr. 48

Sa 04.07.
- **City-Apotheke Engen,** Breitestr. 8
- **Rosenegg-Apotheke Rielasingen,** Hauptstr. 5

So 05.07.
- **Hochrhein-Apotheke Gailingen,** Rosenstr. 1
- **Hegau-Apotheke Steißlingen,** Lange Str. 12

Mo 06.07.
- **Bahnhof-Apotheke Gottmadingen,** Poststr. 2

Di 07.07.
- **Apotheke im real Singen,** Georg-Fischer-Str. 15

Mi 08.07.
- **Viola-Apotheke Volkertshausen,** Bärenloh 3

Do 09.07
- **Neue Stadtapotheke Radolfzell,** Sankt-Johannis-Str. 1

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Unsere Jubilare

09. Juli 2020
- 90 Jahre: **Ingeborg Hinder,** Meckergasse 1, Hilzingen

- 80 Jahre: **Edeltraud Maria Slotta**, Steppbachbruck 19

Anzeige

Mobilität auf vier Rädern

Damit eine Auto-Reise so entspannt wie möglich wird, ist neben einem Check in der Fachwerkstatt auch die richtige Ausrüstung des Autos wichtig. Bei der Fahrt gilt es nicht nur den Platz im Inneren des Fahrzeugs richtig zu nutzen, auch das Thema Sicherheit spielt eine wichtige Rolle.

Um durch das Auto fliegendes Gepäck zu vermeiden, sollten die Rückbank und die Heckablage immer freigehalten werden. Empfehlenswert ist auch ein Gepäcknetz.

Mehr Reisekomfort durch mehr Platz bietet eine Dachbox. Unabhängig vom Fahrzeugtyp sollte man beim Kauf einer Dachbox unbedingt die maximal zulässige Dachlast des Autos überprüfen.

Fahrräder können entweder auf einem Dach- oder auf einem Heckträger transportiert werden. Der Heckträger wird auf der Anhängerkupplung befestigt. Die Fahrräder können damit sehr einfach auf- und abgeladen werden. Außerdem ist der Luftwiderstand niedriger.

M. SCHÜTZ REIFENHANDEL GMBH

Ihr Reifenspezialist in Aach

Gebrauchtreifen in allen Größen auf Lager
Neureifen auf Anfrage | Reifenmontage inkl. Wuchten
Reifenentsorgung | **Einlagerung**

M. Schütz Reifenhandel GmbH
Im Hirtenstall 12 • 78267 Aach/Hegau
Tel. 07774/92378-11 • Fax 07774/92378-16
E-Mail: schuetz-office@web.de • www.schuetz-reifenhandel.de

Autohaus Schmid

Neuwagen mit Tageszulassung
7 x Seat Arona 1,0 TSI 115 PS DSG
Navigationssystem, Kamera, LED Scheinwerfer, autom. Distanzregelung, Sitzheizung, div met. **ab 23.950,- €**
Verbrauch innerorts 5,8; ausserorts 4,6; kombiniert 5,0/100 km
Benzin, CO2 kombiniert 114g/km Energieklasse B

Seat Arona 1,5 TSI 150 PS
Navigationssystem, Kamera, LED Scheinwerfer, autom. Distanzregelung, Sitzheizung, div met. **ab 23.450,- €**
Verbrauch innerorts 6,9; ausserorts 4,9; kombiniert 5,7/100 km
Benzin, CO2 kombiniert 131g/km Energieklasse B

Wir geben die 3% Mehrwertsteuersenkung an Sie weiter !

Viele Interessante Fahrzeuge an Lager
Mercedes-Benz, Seat Arona, Seat Ateca, Smart uvm.

Autohaus Schmid
Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen
Telefon 0 77 36 / 92 13 24
E-Mail: info@schmidautohaus.de
www.schmidautohaus.de

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.de
Internet: www.hilzingen.de
Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer	07731/3809-10
Sekretariat Kerstin Schmitt	07731/3809-24
Iris Speiser	07731/3809-23
Hauptamt	
Amtsleiter Markus Wannenmacher	07731/3809-22
Ursula Graf	07731/3809-51
Markus Weber	07731/3809-26
Standesamt/Friedhof	
Jessica Schlosser	07731/3809-21
Bürgerbüro	
Thomas Ruck	07731/3809-78
Petra Vogt	07731/3809-74
Andrea Koch	07731/3809-73
Barbara Fahr	07731/3809-72
Annalena Bader	07731/3809-75
Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtstelle	
Andrea Schuhwerk	07731/3809-76
Kristine Homburger	**07731/3809-81**
Gemeindekasse	
Andrea Riedmüller	07731/3809-15
Michaela Maus	07731/3809-14
Rechnunsamt	
Amtsleiter Stefan Mattes	07731/3809-17
Petra Möbius	07731/3809-18
Jasmin Denzel	07731/3809-55
Vanessa Koch	07731/3809-19
Steueramt/Liegenschaftsamt	
Markus Eder	07731/3809-16
Nicole Glombik	07731/3809-54
Ortsbauamt/Bauverwaltung	
Amtsleiter Günther Feucht	07731/3809-35
Heike Schatz	07731/3809-31
Rudolf Schmidt	07731/3809-32
Daniela Kienzler	07731/3809-25
Bauhofleiter Günter Furtwängler	07731/3809-25
Stabstelle Gemeindeplanung/Gebäudemanagement	
Sachgebietsleiterin Birgit Dennert	07731/3809-28
Laura Boos	07731/3809-29
Jörg Wolter	07731/3809-27
Wasserversorgung	**07731/3809-25**
Nach Dienstschluss	0171 /2881882
Abwasserversorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0176/61143148
Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher	
Schlatt am Randen: Stefan Jäckle	**07739/1325**
Weiterdingen: Egon Schmieder	**07739/789**
Binningen: Stefan Rill	**07739/3620403**
Riedheim: Walter Mayer	**07739/616**
Kindergärten	
Hilzingen, Staufenstr. 16a	**07731/62816**
Duchtlingen, Singener Str. 2	**07731/45570**
Binningen, Poststraße 6	**07739/5477**
Riedheim, Burgstraße 4a	**07739/5420**
Schulen	
Gemeinschaftsschule Hilzingen	**07731/143195-0**
Schule Duchtlingen	**07731/44699**
Schule Riedheim	**07739/5405**

Solardeckel fällt

Strom aus Solaranlagen wird weiterhin vergütet

Nach langen Verhandlungen hat sich die Bundesregierung entschieden, den 52 Gigawatt-Deckel für die Photovoltaik aus dem EEG zu streichen. »Diese Entscheidung ist ein gutes Signal für Verbraucher, denn damit wird auch zukünftig Strom, der mit der eigenen Photovoltaikanlage erzeugt wurde, auf Basis des Erneuerbare-Energien-Gesetz vergütet,« freut sich Gerd Burkert, Energieberater der Energieagentur Landkreis Konstanz und der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg.

»Verbraucher, die sich für eine neue Photovoltaikanlage interessieren, müssen daher nicht mehr fürchten, dass sie diese nur für den Eigenbedarf nutzen können«, so Burkert weiter.

Bislang war es gesetzlich vorgesehen, dass die Einspeisevergütung bei neuen Anlagen aus Kostengründen ausgesetzt wird, sobald in Deutschland Photovoltaikanlagen mit einer Leistung von 52 Gigawatt installiert sind.

Ist Ihr Dach für eine Solaranlage geeignet?

Verbraucher, die überlegen, sich eine Solaranlage anzuschaffen, können mit dem Eignungs-Check Solar der Energieberatung überprüfen lassen, ob ihr Haus überhaupt dafür geeignet ist. Bei diesem Check kommt ein unabhängiger Energieberater der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg und der Energieagentur Landkreis Konstanz zu den Verbrauchern nach Hause und prüft anhand von Dachflächen, -typen und -neigung zunächst, ob eine Solaranlage auf das Haus passt.

Dabei beantwortet der Experte Fragen zu Umsetzung, Kosten und Wirtschaftlichkeit der Anlage. Ebenfalls im Eignungs-Check Solar enthalten sind Informationen zu den aktuellen Fördermöglichkeiten. Im Anschluss an die Beratung erhalten Verbraucher einen schriftlichen Bericht mit konkreten Empfehlungen für die Planung und die Errichtung einer Solaranlage. Diese Ergebnisse können zur Realisierung Ihres Projekts auch den lokalen Fachfirmen vorgelegt werden.

Der Eignungs-Check Solar der Energieberatung der Verbraucherzentrale und die Energieagentur Landkreis Konstanz beantwortet alle Fragen rund um das Thema Photovoltaik. Bei einem vor-Ort Termin kommt ein Energieberater zu Ihnen nach Hause und prüft anhand von Dachflächen, -Typen und –Neigung, ob eine Solaranlage auf Ihr Haus passt. Dabei beantwortet der Experte Fragen zu Umsetzung, Kosten und Wirtschaftlichkeit.

Ebenfalls im Eignungs-Check Solar enthalten sind Informationen zu den aktuellen Fördermöglichkeiten über den Bund und landesweite Fördertöpfe. Im Anschluss gibt es einen Kurzbericht, der einen Überblick liefert, wie »solartauglich« die Immobilie ist und über die weiteren Schritte informiert.

Die Verbraucherzentrale Baden-Württemberg und die Energieagentur Landkreis Konstanz bieten diesen Check dank Förderung durch das Bundeswirtschaftsministerium für 30 Euro(wird 2020 von der Energieagentur Kreis Konstanz übernommen) an.

Termine können unter der Telefonnummer bei der Energieagentur Landkreis Konstanz unter 07732 – 939 1234 vereinbart werden oder kostenlos unter0800 809802 400 bei der Verbraucherzentrale BW. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

Mehr Informationen unter www.verbraucherzentrale-energieberatung.de

Nächster Beratungstermin in Hilzingen: Montag, 13.07.2020.

Schützenswertes Ensemble

Workshop zu Schlossparkmauer soll Ideen entwickeln

Hilzingen. In den letzten Wochen wurde im Dorf bei persönlichen Treffen oder auch über Facebook sehr häufig kontrovers über die Schlossparkmauer diskutiert. Grund hierfür war ein Antrag der CDU-Gemeinderäte auf einen Bürgerentscheid über den Verbleib bzw. den Abriss der Schlossparkmauer in einem klar definierten Bereich.

In diesem Zuge war die Verwaltung aufgefordert, explizit den Denkmalschutz der Schlossparkmauer im Bereich zwischen der Ostseite des Rathauses (Eingang Bürgerbüro) und Hauptstraße 34 (Nähstüble Nadelöhr) zu prüfen. Als Ergebnis wurde festgestellt, dass auch dieser Teil der Schlossparkmauer zu dem schützenswerten Gesamtensemble (Schloss mit Park und Mauer) gehört und somit die Mauer in diesem Bereich nicht komplett abgerissen werden darf. Die CDU-Gemeinderäte akzeptieren selbstverständlich die Einschätzung des Denkmalamtes und haben daher ihren Antrag vor der Abstimmung im Gemeinderat zurückgezogen.

Viele Besucherinnen und Besucher haben den Weg in die Gemeinderatssitzung in der Hegau-Halle gefunden, um live bei der Entscheidung über die Mauer dabei zu sein. Auch der Gemeinderat möchte dieses Engagement der Bürger würdigen und hat daher beschlossen einen Bürgerworkshop über die Gestaltung der Schlossparkmauer, in dem oben genannten Bereich, einzurichten. Denn obwohl der Denkmalsschutz einen Abriss nicht erlaubt, ist eine Umgestaltung der Schlossparkmauer (z.B.: Teilöffnungen, Schrägen, Zinnen o.ä.) durchaus möglich. Und genau dieser Bürgerworkshop – zu dem alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen sind – soll Ideen für die neue Gestaltung der Schlossparkmauer entwickeln. Wir freuen uns bereits auf die Ideen/Vorschläge (geplant ist im 3. Quartal 2020).

CDU-Fraktion im Gemeinderat

Chor-Pause nutzen

Gesangslehrerin (sehr erfahren) bietet auch einzelne Stunden in moderner Gesangstechnik an.
Tel: 07734/2768

Terminplaner

Museum geöffnet, Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 05.07.2020 14 bis 17 Uhr, Museum

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr

KOMMISSIONSHAUS KNAPP

Wir sind wieder für Sie da!
Reinigung und Hermes Paket-Shop, Antiquitäten und Schönes für Sie zuhause.

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00
Samstag 9.00-12.30 Uhr
Vorstadt 6 in Engen
Telefon: 07733-978358
E-Mail: knapp_barbara@gmx.de

Anzeige

Bauen und Wohnen: Bad und Küche



Das Design einer Küche ist ausschlaggebend für das Wohlgefühl, soll die eigene Küche doch nicht nur zum Kochen, sondern auch zum Verweilen einladen und Geborgenheit vermitteln.

Funktionalität, Qualität und schönes Design

Fachbetriebe helfen bei der individuellen Kücheninnenraumgestaltung

Hegau (her). Die Küche bildet das Herzstück eines jeden Zuhauses, sie ist Treff- und Mittelpunkt für die Bewohner. Hier wird gemeinsam gekocht, gebacken, gegessen und gelacht. Die Küche bietet Raum für Gespräche und gemütliche Mahlzeiten, sie steht für Lebensqualität und Kommunikation. Deshalb sollte dieser wichtige Raum nicht nur funktionell ausgestattet sein und sich perfekt in das Zuhause einfügen, sondern auch Wohlfühlambiente ausstrahlen.

Moderne Küchenplanung mit ihren vielfältigen raumgestaltenden Möglichkeiten und einer immer anspruchsvolleren Technik setzt ein hohes Maß an Fachwissen und Erfahrung auf Seiten des Küchenplaners voraus. Individualität, Passgenauigkeit, Funktionalität, die Vielseitigkeit der Gestaltung und ein ansprechendes optisches Design zeichnen dabei Küchen vom Schreiner aus, der in Zusammenarbeit mit einem industriellen Küchenbauer dessen Programmlinien mit eigenen kreativen Ideen, entsprechenden Materialien und auf den Kunden zugeschnittene Lösungen ergänzt. Je nach dem Anspruch und den Wünschen der Kunden sind Sonderlösungen vielfältigster Art möglich.

Weitere Gestaltungselemente sind Edelstahl-, Mineralwerkstoff- und Keramikspülen mit Armaturen in verschiedensten Ausführungen. Auch die Lichtgestaltung kann ein faszinierendes Element der Traumküche sein. In Küchenberatungszentren werden vom Boden bis zur Decke die vielseitigen Möglichkeiten der individuellen Kücheninnenraumgestaltung gezeigt. Hier besteht für die Fachbetriebe die Möglichkeit, mit digitalen Mitteln und einer Fülle an Anschauungsmaterialien den individuellen Bedarf der Kunden zu ermitteln und ihren passenden Küchenwohnraum zusammenzustellen.

Mit kompetenter Beratung, Fertigung, Lieferung und Montage zielen sie dabei auf die höchste Kundenzufriedenheit ab.

Sie wollen ein neues Bad?
Dann sind wir genau Ihr Ansprechpartner

Scheu
Sanitär · Heizung · Blech
Daniel Scheu · Meisterbetrieb
78176 Blumberg-Kommingen
Gansäcker 1
Telefon 07736/921395
Mobil 0173/4246021
info@danielscheu.de
www.danielscheu.de



FLUCK KÜCHEN
Qualität für jeden Geschmack

KÜCHENSTUDIO

Kostenlose 3D-Planung Ihrer Traumküche
Umsetzung Ihrer individuellen Wünsche
Alles aus einer Hand: Von der Planung bis zur Montage
Umfangreiches Service- und Garantiepaket

Fluck Holzbau GmbH
78176 Blumberg
☎ 07702 / 60 800 65

maßarbeit
Küchen
nach Maß
individuell
funktional
behaglich
wertbeständig
mit Pfiff
für Sie
Lang
www.schreinereilang.de
Telefon 07733 6806



Sitzung des Abwasserzweckverbandes HEGAU-SÜD

Einladung zu einer öffentlichen Sitzung des Abwasserzweckverbandes HEGAU-SÜD am

Freitag, den 10. Juli 2020, 10:15 Uhr,

im Sitzungssaal „Ratssaal", Untergeschoss, im Rathaus Singen (Hohentwiel)

Tagesordnung

1. Protokoll der öffentlichen Sitzung vom 05. Dezember 2019
2. Beratung über den Jahresabschluss, sowie über den Bericht der freiwilligen Prüfung durch die Bansbach GmbH, Stuttgart, für das Wirtschaftsjahr 2019
3. Beschlussfassung über die Feststellung des Jahresabschlusses und Entlastung des Verbandsvorsitzenden für das Wirtschaftsjahr 2019
4. Zustimmung des Regierungspräsidiums Freiburg zum Wirtschaftsplan 2020
5. Verschiedenes

Der Verbandsvorsitzende

Oberbürgermeister Bernd Häusler

Förderverein Fanfarenzug Castellaner Riedheim e.V. und Fanfarenzug Castellaner Riedheim e.V.

Jahreshauptversammlung

Am Freitag, 03. Juli findet im Zeltvorbau am Clubheim die Jahreshauptversammlung von Förderverein Fanfarenzug Castellaner Riedheim e.V. und Fanfarenzug Castellaner Riedheim e.V. statt. Hierzu sind alle Mitglieder, Vereinsvorstände, Freunde und Gönner herzlich eingeladen.

Auf Grund der Corona-Verordnung für Veranstaltungen sind die Hygienevorschriften zu beachten sowie die Handhabung von Mund-/Nasenschutz.

Förderverein Fanfarenzug Castellaner Riedheim e.V.
Beginn 19.00 Uhr
Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Vorstandes
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Neuwahlen
8. Verschiedenes (Wünsche, Anträge)

Fanfarenzug Castellaner Riedheim e.V.
Beginn 20.00 Uhr

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Vorstandes
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Neuwahlen
8. Ehrungen
9. Verschiedenes (Wünsche, Anträge)

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
*****	
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
*****	
Gasversorgung Thüga	
Energienetzte GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/80 03 501
*****	
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40

Schrottsammlungen

Der Sportverein Schlatt a. R. führt am Samstag, 11. Juli 2020, von 9 bis 12Uhr auf dem Parkplatz der Alpenblickhalle eine Hol- und Bring- Schrottsammlung durch. Wer keine Fahrmöglichkeit hat, meldet sich bitte bei Daniel Jäckle, Telefon 0176/55225022. Schrott bitte ab 9 Uhr am Straßenrand zur Abholung bereitlegen. Es ist zu beachten, dass keine Ölöfen oder Öltanks, die noch Ölrückstände enthalten, angenommen werden können. Weiterhin werden keine Auto- oder Fahrradreifen angenommen, sondern nur die Felgen.

Der Musikverein Binningen e.V. führt am Samstag, 11.Juli 2020 von 9 bis 13 Uhr auf dem Parkplatz der Hohenstoffelnhalle in Binningen eine Hol- und Bring-Schrottsammlung durch.

Wer den Schrott früher loswerden will oder keine Fahrmöglichkeit hat, meldet sich beim Vorsitzenden Josef Hiestand Telefon 07739/1576. Der Schrott sollte am Samstag, 04. April, ab 9 Uhr an der Straße bereitliegen.

Vier Länder vor der Haustüre

Urlaub Zuhause am Bodensee kann auch reizvoll sein



Das Bodensee-Gebiet von oben. *Bild: Fotograf: Achim Mende Internationale Bodensee Tourismus GmbH*

Einmal nicht selbst das Bett machen müssen und die eigene Region erkunden. Anfang Juni 2020 sind rund 40 Hotels mit einem besonderen Angebot für die Bewohner der Vierländerregion Bodensee und deren Liebsten gestartet.
Zu drei Preiskategorien gibt es zwei Übernachtungen im Doppelzimmer inklusive Frühstück. Die teilnehmenden Hotels in Deutschland, Österreich, der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein sowie passende Ausflugstipps präsentiert die Internationale Bodensee Tourismus GmbH auf www.bodensee.eu/urlaubzuhause.

In einer der schönsten Regionen Europas bedeutet Zuhause bleiben gleichzeitig auch Urlaub. Warum also nicht die eigenen vier Wände gegen ein Hotelzimmer tauschen? Ausgewählte Hotels rund um den Bodensee laden Einheimische mit Freunden und/oder Verwandten ein, den Urlaub in der eigenen Region zu verbringen: von Schaffhausen (Schweiz) bis Dornbirn (Österreich) und von Biberach (Deutschland) bis Malbun (Fürstentum Liechtenstein). Die Heimat mit anderen Augen entdecken und gleichzeitig etwas Gutes tun – für sich selbst und für die Region.

Die Vierländerregion Bodensee punktet mit einem einzigartigen grenzüberschreitenden Modell, denn Einheimische haben direkt vier Länder vor der eigenen Haustüre. Diese Besonderheit gilt es zu nutzen, um die Heimat neu zu entdecken und eine Auszeit ohne weiten Anfahrtsweg zu genießen.
Das attraktive Übernachtungsangebot gilt, nach individueller Verfügbarkeit der jeweiligen Hotels, vorerst bis zum 31.12.2020. Die bereits rund 40 teilnehmenden Übernachtungsbetriebe aus vier Ländern werden dabei anhand der Kategorien Komfort, FirstClass und DeLuxe klassifiziert. Im Jahresverlauf 2020 soll die Anzahl der teilnehmenden Hotels schrittweise erweitert werden.

Zusatztipp
Kontaktlos und sicher mit der Bodensee Card PLUS grenzenlos unterwegs. Auch in Zeiten des Coronavirus macht die Karte den Urlaub in der Heimat ein Stück weit entspannter. Karteninhaber erhalten freien Eintritt bei zahlreichen Ausflugszielen, freie Fahrt mit den Kursschiffen und profitieren von Zusatzangeboten.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Kleiderschrank 1,99 hoch x 1,77 breit, mit 2 Spiegeltüren, Holz hell, Telefon 07731/68193
- verschiedene Flohmarktartikel, Tel. 9129000
- 4 Gartenstuhl Polsterauflagen für Niedriglehner (bunt gemustert) zu verschenken. Tel. 07731/60066
- Basketballkorb, Tel. 07731/66473
- verschiedene Ikea Regale und kleine Ikea Tische, Polsterstühle mit Hussen, ein stabiler Holztisch, Tel. 07739/1333
- Schreibtisch Buche furniert 153x70cm, Tel: 07731/13742

Geführte Wanderung

Wanderfreunde laden nach Tengen-Büßlingen ein

Die Wanderfreunde Titisee-Neustadt laden ein zu einer Wanderung im Hegau. Diese wird nach den Richtlinien des Deutschen Volkssportverbandes DVV durchgeführt. Die Coronaverordnungen sind zu beachten, die ausgefüllte Startkarte bleibt als Nachweis beim Veranstalter.
Die Wanderung findet am Samstag, 18.07.2020 in Tengen-Büßlingen und bei jeder Witterung statt. Start ist beim Gasthaus Kranz in der Zollstr. 12; Strecken von 5 und 11 km werden durch die Mühlbachschlucht Tengen bzw. über Rieder wieder nach Büßlingen geführt.
Das Startgeld beträgt 3 €. Darin ist die Startkarte und eine Versicherung enthalten. Auf der Strecke gibt's eine kleine Verköstigung gratis. Info: Josef Ritzi, Telefon 07736/349

– PR-Anzeige –

Mit Training das Immunsystem stärken

Egal, ob Sport-Reha aufgrund von Verletzungen oder Menschen, die sich auch im Alter fit halten wollen und dem Zahn der Zeit entgegen wirken möchten, sie alle sind in der neuen Halle in der Zeppelinstraße 15/1 willkommen. Hier hat die Inhaberin Sandra Zimmermann eine neue Filiale der »Exclusive - Medizinische Fitness GmbH« eröffnet. Ziel der medizinischen Fitness ist es, den Körper, auch im Alter, durch gezieltes Training und präventive Maßnahmen gesund und agil zu halten.

Durch ein exzellentes Betreuungsverhältnis und geschultes Personal kann ein individueller Trainingsplan erstellt werden. Mit Hilfe eines Armbandes, dass die individuellen Einstellungen an den Geräten speichert, kann ohne komplizierte Einstellungen ein effektives und gesundes Training in angenehmer und ansprechender Atmosphäre absolviert werden. Sowohl die Räumlichkeiten als auch die Geräte sind auf dem neuesten Stand in der lichtdurchfluteten Halle, die mit allem ausgestattet ist. Die studierte Fitnessökonomin Sandra Zimmermann und ihr Team aus den Gesundheitsexpertinnen Ruth Schiehle und Nicole Espinosa (von links) betreuen und beraten und stellen zusammen mit den Kunden speziell angepasste Trainingspläne auf, die gezielt Problemfelder aufgreifen und durch »Rücken-Stabilisations-Training« Beschwerden wie Rückenschmerzen, Bandscheibenvorfälle, Osteoporose, Arthrose und Rheuma behandeln. Neben dem sportlichen Training im Studio spielt die Ernährung eine ebenso wichtige Rolle. Auch hier steht das Team von »Exclusive - Medizinische Fitness« den Kunden zur Seite und erstellt individuell abgestimmte Ernährungspläne, denn die richtige Ernährung hilft bei der Gewichtsabnahme, dem Muskelaufbau, der Knochenstärkung und auch dem Immunsystem.





Wir brauchen SIE
für Montage (m/w/d)

Schreiner
Zimmerleute
Metallbauer

Industriemonteure
Elektriker für Steuerung

Sie haben einen entsprechende Ausbildung oder waren mehrere Jahre in einem der Berufe tätig.

Schelle
Der Haus-Ausstatter
jobs@schelle-singen.de
Singen · Industriestraße 14-20
Telefon 0 77 31 / 59 91 - 48

---

4 Zimmer-Wohnung in Weiterdingen,
ca. 96 qm, EBK, KM 530 € + NK ++ Garage. Zuschriften unter 1845 an Info-Kommunal-Verlag.

Wohnung in Hilzingen zum 1.10.2020 zu vermieten, 2 1/2 Zi., ca. 65,80 m², EBK, Balkon, Ke., allgem. Ke., Carport am Haus, 480 € + 170 € NK, Kaution 1500 €. Zuschriften unter 1844 an Info-Kommunal-Verlag

---

Für eine junge Familie
mit 1 Kind suchen wir
ein neuwertiges Haus mit Garten (auch DHH oder RH)
bis Euro 700.000,– im Großraum Singen/Hegau zu kaufen.

Heim + Haus Immobilien GmbH
T: 07731-98260

Familienbetrieb seit über 50 Jahren

Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

sensationelle staatl. Förderung UND Mehrwehrtsteuer-Senkung

Nutzen Sie die Chance und sanieren Ihre Heizung jetzt

Wir beraten Sie gerne und übernehmen die Formalitäten für Sie



Wir freuen uns über Ihren Anruf

Engen 07733-505870
www.kerschbaumer.de

Baum-/Heckenpflege, Problemfällungen

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen
Bohnenstengel & Schildknecht
Tel. 0151 / 40 00 26 45 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de

Elektrotechnik SCHRÖDL

Zur Verstärkung in unserem netten Team suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n junge/n dynamische/n Elektriker/in der Fachrichtung Energie- u. Gebäudetechnik.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, kommen Sie persönlich bei uns vorbei und stellen Sie sich vor. Wir freuen uns auf Sie!

Elektrotechnik Schrödl
Kalkgrube 22, 78250 Tengen, Tel. 0 77 36 - 92 80-0
E-mail: Elektrotechnik-Schroedl@t-online.de

Elektro MENDROK
Wir bringen den Strom!

Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

BERND Ellenrich HEIZ-SERVICE

Öl & Gasheizung
Kundendienst
Solaranlagen
Wärmepumpen
Tankanlagen
Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 31 - 83 68 36

Sprachen ohne Grenzen

Ab sofort!
– Nachhilfe für alle Schulformen ab Grundschule
– Unterstützung der Lernprozesse / Schliessen von Wissenslücken
– persönlich - individuell - kompetent - qualifiziert
– Intensivkurse auch während der Schulferien
– unsere bewährten Sprachkurse (Deutsch/Englisch/Französisch/Italienisch/Spanisch) Einstieg jederzeit möglich

Infos unter:
Sprachen ohne Grenzen*
Tel.: 0151 12 66 65 05
www.sprachen-ohne-grenzen.eu
***staatlich anerkannt - DIE ORIGINAL Sprachschule in Gottmadingen**



Daniela Paepke

Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net

DaheimBetreut

Pflege und Betreuung

Heizung Sanitär Montage
Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de